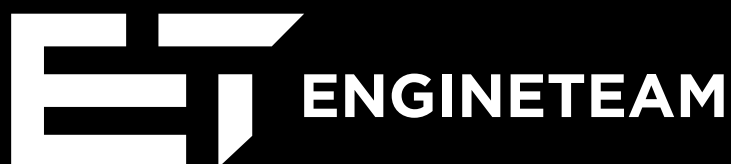


CZ / DE / EN



CZ
1-2

Sada pro časování motoru
BMW N47 / M57

DE
3-4

Einstellwerkzeugsatz,
BMW N47 / M57

EN
5-6

Timing tool set
BMW N47 / M57

HP0017

www.engineteam.com



Sada pro časování motoru BMW N47 / M57

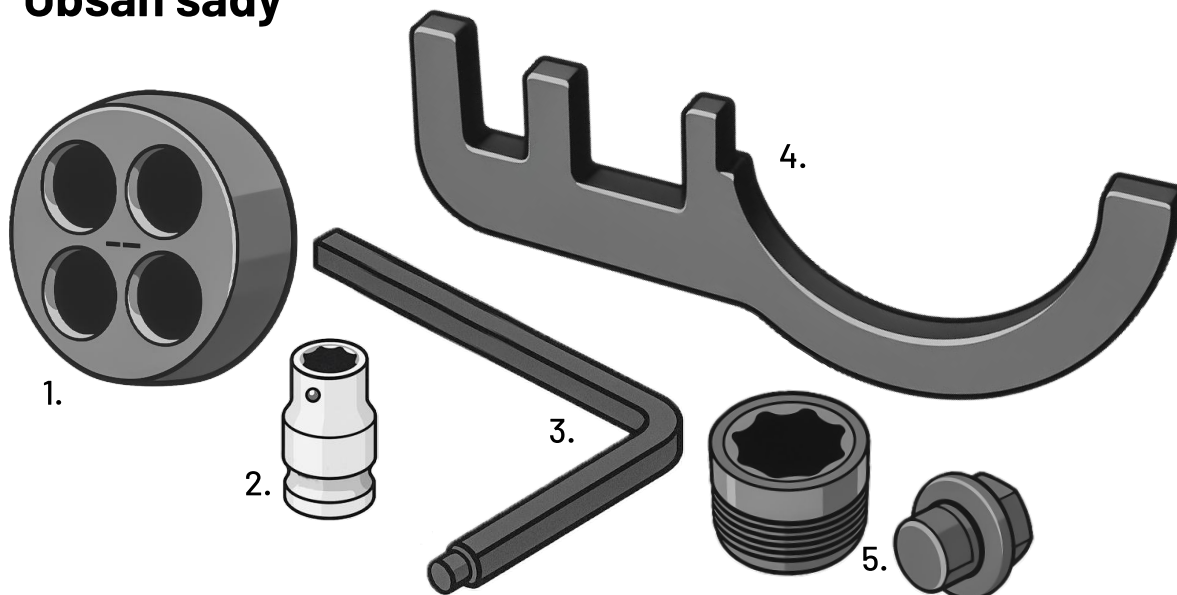
Použití

Tato sada nářadí slouží ke kontrole a nastavení časování motoru. Určena pro motory BMW N47, N57. Před použitím si přečtěte návod. Nářadí používejte pouze k určenému účelu. Nedodržení pokynů může vést k poškození. Návod uchovejte.

Bezpečnostní pokyny

- Buďte opatrní při práci na horkém motoru – hrozí nebezpečí popálení!
- Dávejte pozor při práci na běžícím motoru. Volné oblečení, nářadí nebo jiné předměty se mohou zachytit do pohyblivých částí a způsobit vážná zranění.
- Před započatím opravy vyjměte klíč ze zapalování, aby nedošlo k neúmyslnému nastartování motoru.
- Tento manuál obsahuje pouze stručné informace a nenahrazuje dílenskou příručku. Vždy používejte příslušnou servisní dokumentaci pro informace o utahovacích momentech, montáži a demontáži atd.
- Po každé úspěšné opravě a před spuštěním motoru otočte klikovým hřídelem ručně o dva otáčky, abyste zkontrolovali nové nastavení časování.
- Noste vhodné oblečení, aby nedošlo k zachycení. Nenoste šperky a dlouhé vlasy si stáhněte dozadu. Noste ochranu očí.

Obsah sady



1. Přípravek pro otáčení klikového hřídele, OEM 116480
2. Nástavec (ořech)
3. Zajišťovací kolík klikového hřídele, OEM 115320
4. Přípravek pro aretaci vačkového hřídele, OEM 118760
5. Podpěrná pouzdra pro řetězové kolo, OEM 118740 / 118741 / 118742

Sada pro časování motoru BMW N47 / M57

CZ

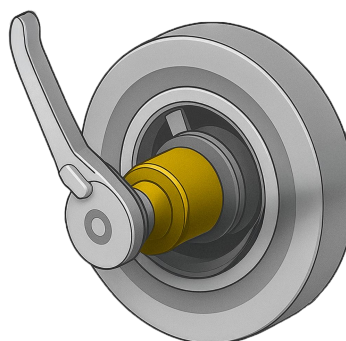
Návod k použití

(Obrázky mají pouze ilustrační charakter)

1. Přípravek pro otáčení klikového hřídele (1)

OEM 116480

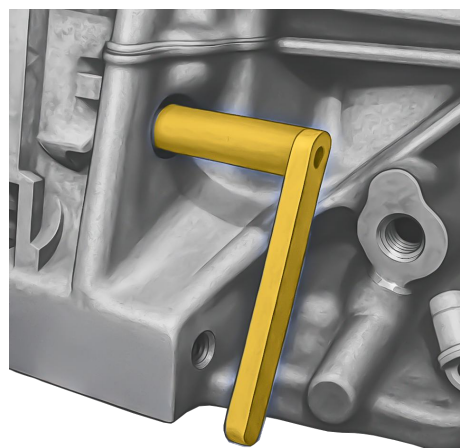
Přípravek nasadíte na středový šroub řemenice a otáčejte klikovým hřídelem pouze ve směru běžného chodu motoru. Před spuštěním motoru přípravek vždy odstraňte.



2. Zajišťovací kolík klikového hřídele (3)

OEM 115320

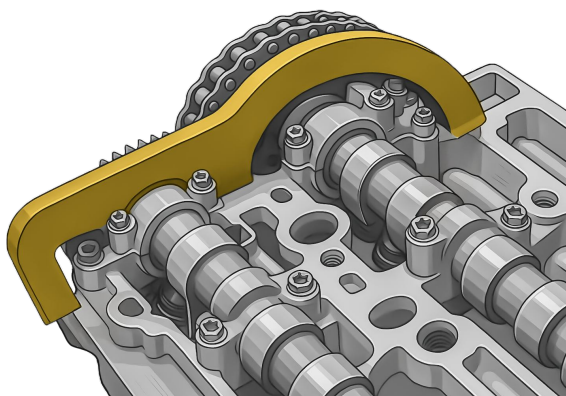
Slouží k zajištění klikového hřídele v nastavovací poloze. Odstraňte zátku z bloku motoru. Vložte kolík do otvoru.



3. Přípravek pro zajištění vačkového hřídele (4)

OEM 118760

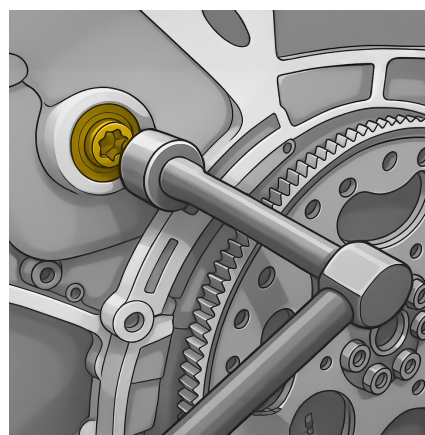
Nasadíte přípravek na vačkový hřídel podle zobrazeného postu



4. Podpěrná pouzdra pro řetězové kolo (5)

OEM 118740 / 118741 / 118742

Povolte středový šroub. Šroub se opírá o přípravek, dokud není transportní pojistka vytlačena směrem dozadu.



HP0017



2

Steuerzeiten-Werkzeugsatz BMW N47 / M57

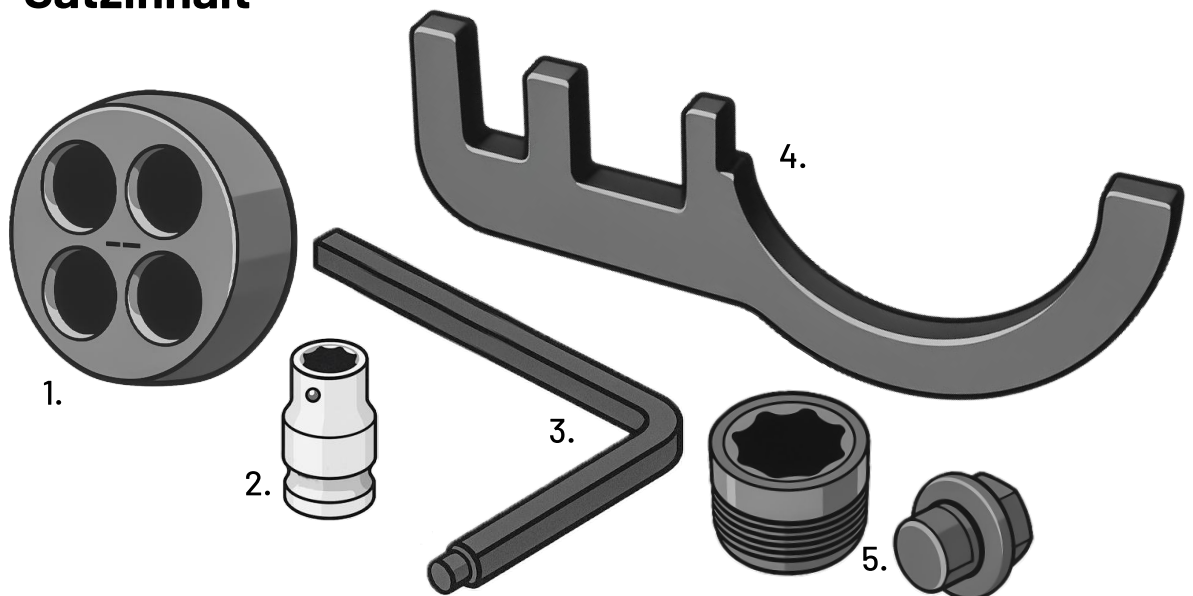
Einleitung

Dieser Werkzeugsatz dient zur Überprüfung und Einstellung der Steuerzeiten. Bestimmt für BMW N47, N57 Motoren. Lesen Sie vor der Verwendung die Anleitung. Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck. Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Schäden führen. Anleitung aufbewahren.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es beschädigt oder unvollständig ist.
- Arbeiten Sie nur in geeigneten Bereichen, fern von Kindern und unbefugten Personen.
- Legen Sie keine Werkzeuge auf die Fahrzeugbatterie – Kurzschlussgefahr.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei Arbeiten an einem heißen oder laufenden Motor. Lose Kleidung, Werkzeuge oder andere Gegenstände können sich in beweglichen Teilen verfangen und schwere Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Diese Anleitung dient als kurze Übersicht und ersetzt nicht das Werkstatthandbuch. Halten Sie sich stets an die fahrzeugspezifische Dokumentation des Herstellers, insbesondere an technische Daten wie Anzugsdrehmomente und Anweisungen zur De-/Montage.

Satzinhalt



1. Kurbelwellen-Drehwerkzeug, OEM 116480
2. Steckschlüsseleinsatz
3. Kurbelwellen-Arretierstift, OEM 115320
4. Nockenwellen-Arretierwerkzeug, OEM 118760
5. Kettenrad-Stützhülse, OEM 118740 / 118741 / 118742

Steuerzeiten-Werkzeugsatz BMW N47 / M57

DE

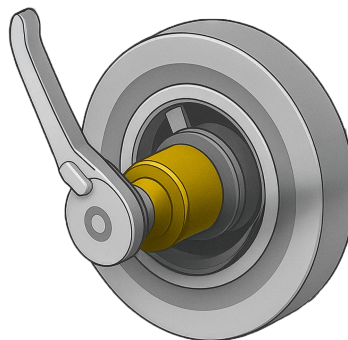
Gebrauchsanleitung

(Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung)

1. Kurbelwellen-Drehwerkzeug (1)

OEM 116480

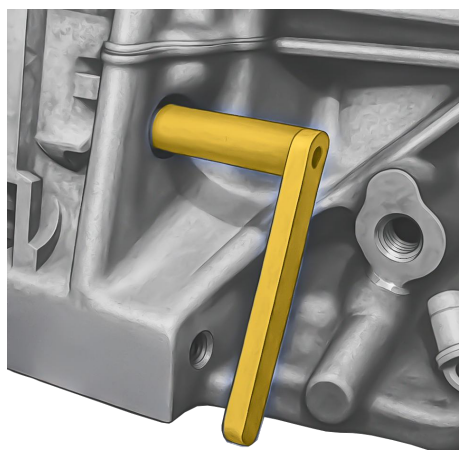
Spezialwerkzeug auf die Zentralschraube der Riemenscheibe setzen und die Kurbelwelle nur in Laufrichtung drehen. Werkzeug vor dem Starten des Motors immer entfernen.



2. Kurbelwellen-Arretierstift (3)

OEM 115320

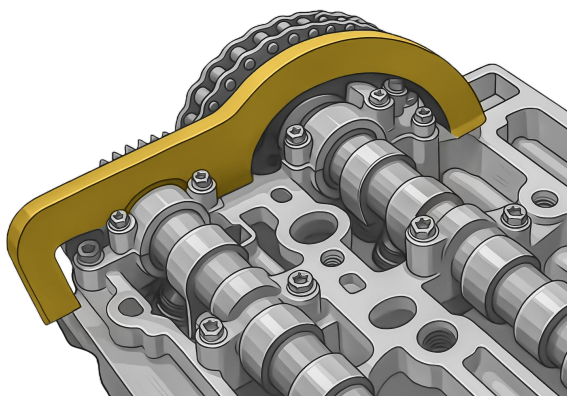
Zum Fixieren der Kurbelwelle in der Einstellposition. Verschlussstopfen am Zylinderblock entfernen und den Bolzen einsetzen.



3. Nockenwellen-Fixierwerkzeug (4)

OEM 118760

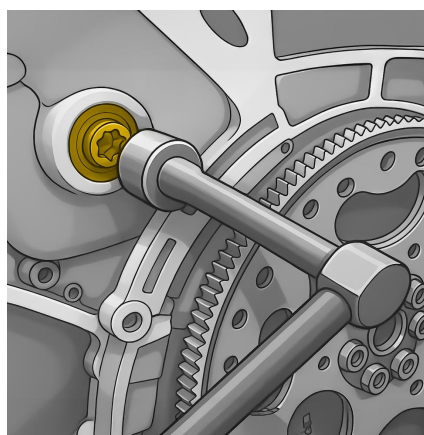
Fixierwerkzeug wie in der Abbildung auf die Nockenwelle aufsetzen.



4. Kettenrad-Stützhülsen (5)

OEM 118740 / 118741 / 118742

Zentralschraube lösen. Die Schraube stützt sich am Werkzeug ab, bis die Transportsicherung nach hinten ausgedrückt ist.



HP0017



4

Engine Timing Kit BMW N47 / M57

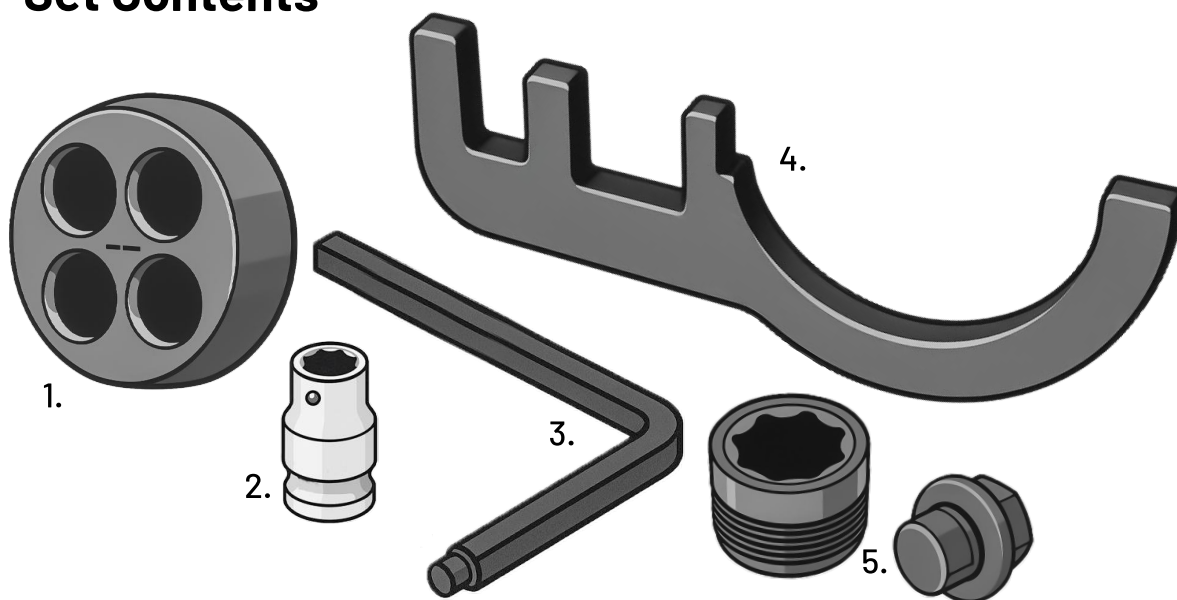
Introduction

This tool set is used for checking and setting the engine timing. Designed for BMW N47, N57 engines. Read the manual before use. Use the tools only for their intended purpose. Failure to follow the instructions may result in damage. Keep the manual.

Safety Instructions

- Do not use the tool if it is damaged or incomplete.
- Work only in suitable areas, away from children and unauthorized persons.
- Do not place tools on the vehicle battery – risk of short circuit.
- Be especially careful when working on a hot or running engine. Loose clothing, tools or other objects may get caught in moving parts and cause serious injury.
- Use the tool only for its intended purpose.
- This manual serves as a brief overview and does not replace the workshop manual. Always follow the manufacturer's vehicle-specific documentation, especially technical data such as torque settings and assembly/disassembly instructions.

Set Contents



1. Crankshaft rotating tool, OEM 116480
2. Socket
3. Crankshaft locking pin, OEM 115320
4. Camshaft locking tool, OEM 118760
5. Chain sprocket support sleeves, OEM 118740 / 118741 / 118742

Engine Timing Kit BMW N47 / M57

EN

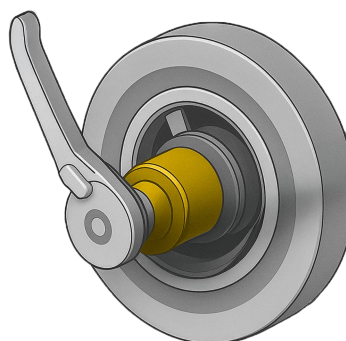
Instructions for Use

(Images are for illustration purposes only)

1. Crankshaft rotating tool (1)

OEM 116480

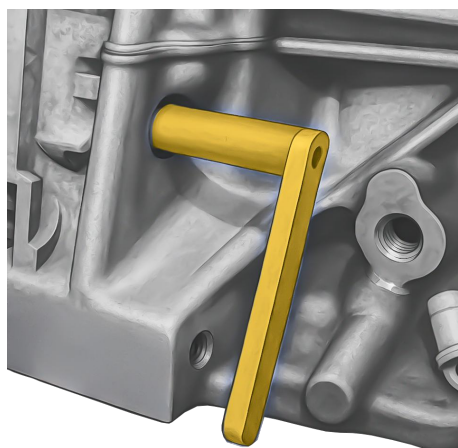
Place the tool on the central bolt of the pulley and rotate the crankshaft only in the normal direction of engine rotation. Always remove the tool before starting the engine.



2. Crankshaft locking pin (3)

OEM 115320

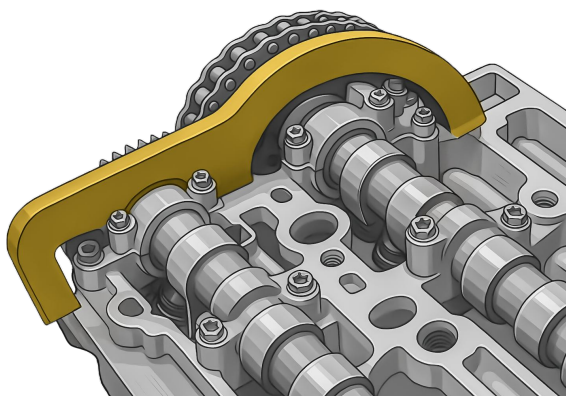
Used to lock the crankshaft in the setting position. Remove the plug from the engine block and insert the pin into the opening.



3. Camshaft locking tool (4)

OEM 118760

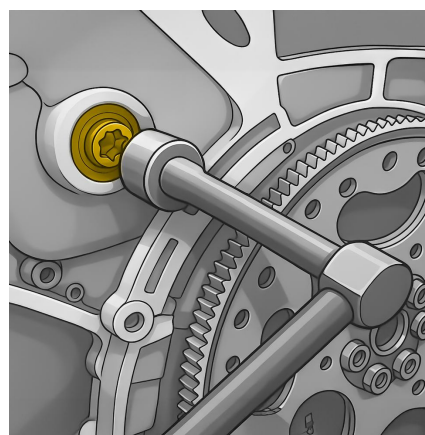
Fit the tool onto the camshaft as shown in the diagram.



4. Chain sprocket support sleeves (5)

OEM 118740 / 118741 / 118742

Loosen the central bolt. The bolt rests against the tool until the transport lock is pushed back.



HP0017

6

6